

¿Qué es la influenza Pandémica? What is Pandemic Influenza?

¿Qué es la influenza?

La influenza, o la “flu”, es una enfermedad común de las vías respiratorias causada por un virus. Todos los años, el virus de la “flu” causa brotes durante el Otoño e Invierno. Ello se debe a que cada año el virus de la “flu” cambia un poco y la protección, o inmunidad, que nuestros cuerpos han desarrollado contra los virus anteriores no es tan efectiva.

La “flu” se propaga con facilidad de persona a persona a través de la tos y el estornudo, y de las manos que tocan sus ojos, boca o nariz. Los síntomas de la influenza pueden aparecer de repente e incluyen una fiebre, tos, cansancio, dolor de cabeza, dolores musculares, una nariz que gotea, y dolor de garganta. Los peores síntomas generalmente duran unos cinco días, pero la tos puede durar entre dos a tres semanas. Algunas veces los niños con la “flu” pueden presentar náusea, vómitos o diarrea.

A pesar de que los resfríos y otros virus pueden causar síntomas parecidos, la influenza debilita a una persona mucho más que otros virus. Cerca de un 20 por ciento de personas infectadas no presentarán ningún síntoma. En otras, los síntomas pueden ser de leves a graves. Sin embargo, si se han infectado los niños muy pequeños, las personas con alguna condición médica crónica y los ancianos, probablemente caerán muy enfermos y quizás hasta necesiten hospitalización, lo que no sucede generalmente en los niños mayores y adultos saludables. En Canadá hasta 7.000 personas mueren de influenza o sus complicaciones. Las personas mayores de 65 años se encuentran en mayor riesgo de morir a consecuencia de la “flu”.

¿Por qué es diferente la “flu” pandémica?

La “flu” pandémica ocurre cuando un nuevo tipo de virus de la influenza, que es capaz de propagarse rápidamente de persona a persona, aparece y se propaga rápidamente por todo el mundo. Debido a que las personas no tienen protección contra este nuevo virus, probablemente causará más enfermedades y un mayor número de muertes que la “flu” de temporada.

Las influencias pandémicas han ocurrido cada diez y 40 años desde hace por lo menos 500 años. El siglo pasado ocurrieron tres pandemias de la “flu”, la última fue en 1968. La más grave, también conocida como la Pandemia de la “Flu Española” ocurrió en 1918. Nadie puede predecir con exactitud cuándo ocurrirá una pandemia, pero puede ser muy pronto. Es por ello que las personas y las comunidades deben prepararse ahora, para asegurarse que están preparadas para responder cuando sea necesario.

¿Cómo sabrá BC si una “flu” pandémica está por llegar?

Una “flu” pandémica seguramente comenzará fuera de Norteamérica. Una red mundial de científicos, incluyendo a científicos de Canadá y BC, están siguiendo muy de cerca las actividades de la “flu”. Esta cooperación ayudará a identificar, tan pronto como sea posible, a un nuevo virus de la “flu” que podría causar una pandemia.

¿Qué sucederá en BC?

En base a pandemias del pasado, no tomará más de seis meses, del inicio de la pandemia de la “flu” en algún lugar del mundo, hasta el momento en que la misma “flu” cause brotes en BC. Debido a que ahora los viajes por avión son mucho más comunes que antes, el cronograma de desarrollo podría ser mucho menor.

BC ha implementado un sistema de alerta desde hace bastante tiempo, que ha sido bastante efectivo en la identificación de enfermedades como el Síndrome de Respiración Aguda Severa (SARS). Incluye solicitar a los trabajadores de servicios sanitarios a través de la provincia que informen sobre cualquier enfermedad, nueva o poco común, en los viajeros que vienen o regresan a BC. Este sistema asegurará que se realicen las pruebas tempranas y proporcionarán un servicio de aviso temprano a los funcionarios de salud cuando el virus que causa la pandemia de la “flu” haya llegado a BC. Cuando se encuentre en BC un virus que pueda causar una pandemia de la “flu”, el Funcionario de Salud de la provincia lo hará saber al público.

El Plan de Preparación para la Influenza Pandémica de BC presenta pasos y maneras por medio de las cuales BC puede prepararse para una pandemia de la “flu” y responder a ella una vez que esté aquí. Las metas más importantes del Plan son de ayudar a las comunidades y sus recursos a trabajar juntos para reducir la enfermedad y muerte, y dar a las familias y los grupos consejos y formas de mantenerse sanos y seguros. Para mayor información cheque con la autoridad de salud local.

A diferencia de otros desastres naturales como los maremotos, inundaciones o terremotos, una vez que se presenta la “flu” pandémica podría durar por varias semanas. Es muy probable que una pandemia se presente con fuerza durante la temporada de “flu”, que es de Diciembre a Marzo. También es muy probable que una pandemia ocurra en varias oleadas, con una segunda ola de enfermedades luego de seis a nueve meses de la primera. Esto significa que las personas tienen que estar preparadas para responder no sólo una vez pero varias.

Cuando la “flu” pandémica llegue a BC, puede enfermar a las personas en diferentes partes de la provincia y en diferentes épocas. Más personas pueden caer enfermas en una ciudad que en la otra. No hay forma de saber con seguridad cuántas personas caerán enfermas o morirán en la próxima pandemia.

¿Qué puede esperar usted en el lugar que vive?

Durante una “flu” pandémica, más personas caerán enfermas al mismo tiempo que lo normal, y será más difícil para el sistema de salud mantener los servicios al ritmo que se le exija. Basándonos en modelos del Reino Unido de tasas de enfermedad durante una pandemia, se estima que durante el pico, un 10 por ciento de la población o más se encontrarán lo suficientemente enfermas como para no poder ir a trabajar por una semana. Dada la cantidad de personas que se encontrarán enfermas, es probable que tenga que esperar por más tiempo para ver a su médico o ser admitido al hospital. Debido a que más personas no podrán trabajar a raíz de la “flu”, otros problemas surgirán en otros tipos de servicios, como el recojo de la basura, servicio de transporte público, y poder comprar alimentos.

Se han creado planes para ayudar a las personas durante una pandemia. Por ejemplo, usted puede esperar que:

- Se sigan prestando los servicios médicos más necesitados;
- Se establezcan clínicas especiales para el tratamiento de personas con la “flu” o con síntomas parecidos a la “flu”; y,
- Las personas presentando los peores síntomas y aquéllos que probablemente caigan muy enfermos o mueran a causa de la “flu” sean atendidos.

¿Cómo puede prepararse?

A pesar de que no se puede prevenir una “flu” pandémica, usted se encontrará mejor preparado para enfrentar una pandemia, si ocurre, cuánto más sepa o planifique con anticipación.

El Ministerio de la Salud de BC, el Centro para el Control de Enfermedades de BC y las autoridades de la salud regionales se están preparando ya para una “flu” pandémica. Ellos están trabajando para asegurarse que los profesionales médicos, los trabajadores de servicios esenciales, y el público sepan sobre el Plan de Preparación para la Influenza Pandémica de BC. Ellos están trabajando para asegurar que los cuidados médicos, tratamientos y otros apoyos sociales se encuentren disponibles tanto como sea posible, tan pronto como sea posible, antes, durante y después de una pandemia.

Todos juegan un papel en los preparativos contra una pandemia. Usted puede comenzar así:

- Aprender lo más que pueda leyendo la información que se encuentra en las páginas Web del gobierno, escuchando las noticias, y leyendo los diarios.
- Asegurándose que se vacuna contra la “flu” todos los años. Ello ayudará a protegerlo contra la temporada de la “flu” en invierno, pero no lo protegerá contra una pandemia. Lo que hará es ayudarlo a desarrollar la capacidad del fabricante de vacunas, y ayudarlo a estar preparados para la producción de la vacuna contra la pandemia.
- Si usted tiene más de 65 años de edad y sufre alguna enfermedad crónica, pregúntele a su médico sobre la vacuna

neumocócica que puede protegerlo contra la neumonía que es la complicación más común de la “flu”

- Aprender cómo pueden evitar caer enfermos usted y su familia si llega la “flu” pandémica a BC. Ello significa que debe practicar técnicas básicas ahora, como lavarse las manos regularmente y cubrirse la boca con un pañuelo de papel cuando estornuda y tose.
- Aprender cómo pueden cuidarse usted y su familia si caen enfermos.
- Saber a quién llamar si necesita ayuda o consejo médico durante una pandemia como podría ser su médico de familia, su unidad local de salud pública, BC NurseLine, u otros que le prestan cuidados médicos. Durante una pandemia, es posible que tenga que ir a las clínicas especiales para atender la “flu”.
- Hablar con su empleador y su municipalidad y autoridad de la salud locales sobre los planes de preparación en caso de una pandemia.

La planificación avanzada que realicen todas las organizaciones y ciudadanos, incluyéndose usted, ayudará a reducir el número de personas que caerán enfermas, y a la cantidad de problemas sociales causados durante una pandemia.

Para mayor información

Para mayor información sobre la influenza pandémica, sírvase consultar las siguientes hojas informativas de BC Health Files:

[#94b Manteniéndose Saludable Durante una Influenza Pandémica](#)

[#94c Cuidados Personales Durante una Influenza Pandémica](#)

Para mayor información sobre los preparativos en BC contra la influenza pandémica, visite las siguientes páginas de la Web:

www.health.gov.bc.ca/pandemic/index.html

www.bccdc.org/content.php?item=150

www.bchealthguide.org/bcauthorities.stm



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY

Para obtener información sobre otros temas del BC HealthFile, sírvase ver www.bchealthguide.org/healthfiles/index.stm, o visite su unidad local de salud pública.

Llame a la BC NurseLine para conversar con una enfermera registrada, disponible las 24 horas todos los días:

- Dentro de la región del Gran Vancouver, llame al 604-215-4700
- En BC, llamar gratis al 1-866-215-4700
- Personas sordas y personas con problemas de audición, llamar a: 1-866-889-4700
- Farmacéutico disponible todos los días, de las 5 pm a las 9 am
- Se dispone de servicios de traducción a más de 130 idiomas.

Visite BC HealthGuide OnLine – un mundo de información confiable acerca de la salud en www.bchealthguide.org